Portable CD Player

EXP2540
EXP2542

руководство пользователя
uživatelské příručky
používateľské príručka
felhasználói útmutatók

PHILIPS

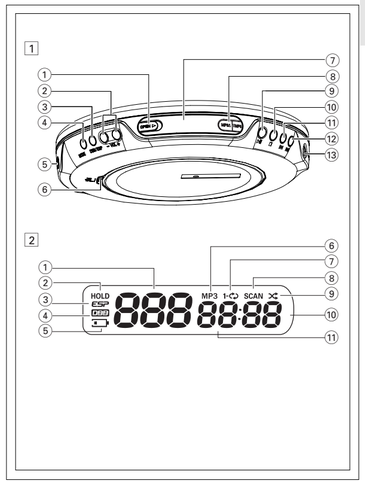
CLASS 1
LASER PRODUCT

Be responsible
Respect copyrights

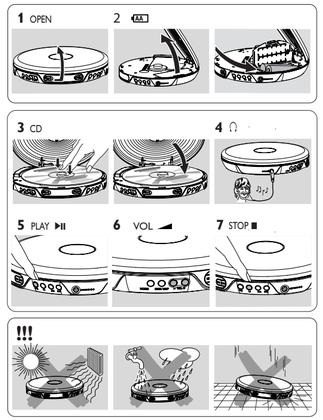
Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2006 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

http://www.philips.com

Printed in China wk6331



БЫСТРЫЙ ЗАПУСК **RYCHLÝ PŘEHLED**



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

_____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

_____

Подпись

Штамп сервис-центра

№ талона (Card #) M 1537000

PHILIPS РОССИЯ БЕЛАРУСЬ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version)_____ / __

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____

АЯ46

Русский

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ (см Рис. 1)

① OPEN ▶ .....открытие крышки проигрывателя CD
② – VOL + ...регулировка уровня громкости
③ DBB/ESP .....Кратко нажмите для включения/выключения функции усиления низких частот (DBB). Нажмите и удерживайте для включения/выключения функции "Антишок" (ESP).
④ MODE .....выбор различных режимов проигрывания:
- Для того, чтобы вернуться к нормальному режиму проигрывания
- 1 : Данная звуковая дорожка проигрывается повторно.
- : Весь CD полностью проигрывается повторно.
- SCAN: Проигрываются первые 10 секунд каждой оставшейся звуковой дорожки в соответствующей последовательности.
- : Все звуковые дорожки CD проигрываются в случайной последовательности до тех пор, пока все дорожки не будут проиграны один раз.

⑤ 🎧/LINE OUT.....гнездо микрофона 3,5 мм (наушники типа AY3806)
⑥ HOLD.....блокирование всех кнопок
OFF.....выключение функции HOLD
⑦ .....LCD дисплей
⑦ MP3▲/▼.....только для дисков MP3: для выбора последующего / предыдущего альбома
⑧ ▶II.....включение устройства, начало и прерывание проигрывания CD
⑨ ■.....остановка проигрывания CD, активирование заряжения и выключение устройства
⑩ ⏮.....переход через дорожки и поиск в направлении назад
⑪ ⏭.....переход через дорожки и поиск в направлении вперед
⑫ 4.5V/450mA DC..гнездо для внешнего источника питания "AY3162 (не включены в поставку)"

Данное изделие соответствует требованиям по интерференции Европейского Сообщества.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Пропускаются записи на диске
- Диск повреждён или загрязнён. Замените или очистите диск.
- SHUFFLE включён. Отключите.

При проигрывании файла MP3 музыка проигрывается с пропусками или со скачками
- Проиграйте музыкальный файл на вашем компьютере. Если не удалось устранить проблему, закодируйте звуковую дорожку аудио снова и составьте новый CD-ROM.

Звук отсутствует или плохого качества.
- Диск CD-RW (CD-R) был записан неверно. Используйте FINALIZE на записывающем устройстве.
- Режим паузы может быть включён (PAUSE). Нажмите ▶II.
- Плохие, неверные или загрязнённые соединения. Проверьте и очистите.
- Неверно отрегулирован уровень. Отрегулируйте уровень.
- Сильное магнитное поле. Проверьте положение и соединения проигрывателя
- *При использовании в машине,* проверьте правильность установки адаптера, правильность направления проигрывания проигрывателя (нажмите autoreverse для изменения направления), и чистоту зажигалки. Подождите до изменения температуры.

ОСТОРОЖНО!
- *Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.*
- *Не подвергайте устройство воздействию воды.*
- *Не ставьте на устройство предметы, представляющие опасность* (например, предметы, заполненные водой, зажженные свечи)

ОДСТРАНЯВАНИ ЗАВАД

UPOZORNĚNÍ : *V žádném případě se nepokoušejte sami opravit přístroj, protože v tomto případě ztratíte právo na záruku. V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravny, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Jestliže se Vám problém, na základě námi navrhovaného nepodaří vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.*

Přehrávač CD se nezapne nebo přehrávka nezačne
- Zkontrolujte, zda nejsou vybité baterie, zda jsou správně uložené a zda jsou kontaktní body čisté.
- Mohla se uvolnit přípojka k adaptéru. Zkontrolujte ji.
- *Při použití v autě zkontrolujte,* zda je zapnuto zapalování. Zkontrolujte též baterie přehrávače.

Zobrazí se *Err*
- Zkontrolujte, zda je CD čisté a správně uložené (nálepkou navrch).
- Jestliže se zamžila čočka, nechte ji chvílku vyschnout.

Zobrazí se HOLD, a/nebo přístroj nereaguje na ovladače
- Je-li funkce HOLD (podržet) zapnutá, vypněte ji.
- Elektrostatický náboj. Na pár vteřin odpojte napájení nebo z přístroje vyjměte baterie.

Nelze reprodukovat hudební soubory
- Dbejte, aby soubory MP3 byly zakončeny na .mp3.

Chybí adresáře na MP3-CD
- Přesvědčte se, zda počet souborů a alb na MP3-CD není více jak 999.
- Zobrazí se pouze alba se soubory MP3.

Na CD přeskakují stopy
- CD je poškozené nebo znečistěné. CD vyměňte nebo vyčistěte.
- Je zapnutý režim SHUFFLE. Příslušný režim vypněte.

Při reprodukci souboru MP3 hudba přeskakuje nebo je slyšet cvakání
- Zreprodukujte hudební soubory na počítači. Zůstane-li tato závada i tam, překódujte znovu audio disk a sestavte novou CD-ROM.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ / ПИТАНИЕ

LCD дисплей (см Рис. 2)

① Номер композиции
② Удерживаемая кнопка
③ Электронной защитой от ударов (ESP) (45 секунд)
④ Расширение базы
⑤ Аккумулятор разряжен
⑥ Индикатор MP3
⑦ Данная звуковая дорожка проигрывается повторно / повторение всего диска/программы
⑧ Поиск композиций
⑨ Все звуковые дорожки диска проигрываются один раз в случайной последовательности
⑩ MP3 album number (Показать альбом № при нажатии **MP3 ▲/▼**)
⑪ Длительность воспроизведения

Батареи (не включены в поставку)

В данном устройстве вы можете пользоваться следующим:
- нормальные батареи типа **LR6, UM3** или **AA** (лучше Philips), или
- щелочными батареями типа **LR6, UM3** или **AA** (лучше Philips).

ОСТОРОЖНО!
- *Батареи содержат химические вещества: размещайте их осторожно.*
- *При неправильной замене батареи существует опасность взрыва. Заменяйте только на батарею такого же или эквивалентного типа.*
- *Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита; это повлечет за собой повреждение отсека или взрыв батарей.*
- *Не следует одновременно пользоваться старыми и новыми батареями, а также батареями различных типов.*
- *Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарея.*

ПРОИГРЫВАНИЕ CD / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Информация относительно проигрывания

- Если вы проигрываете CD Переписываемый, то после нажатия кнопки ▶II до начала воспроизведения звука пройдет 3–15 секунд.
- Проигрывание закончится, если вы откроете крышку отделения CD.
- Во время считывания CD на дисплее мигает *READ*.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Не прикасайтесь к линзам Ⓐ проигрывателя CD.
- Предохраняйте устройство, батареи или CD от попадания влаги, дождя, песка или чрезмерно высокой температуры (вызванной отопительным оборудованием или попаданием прямых солнечных лучей).
- Проигрыватель CD вы можете чистить с помощью мягкой, слегка увлажненной неворсистой тряпки. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, т.к. они могут иметь корродирующий эффект.
- Чистить диск CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Средство для чистки может повредить диск! Никогда не пишите на диске CD и не приклеивайте на него этикетку.
- Если устройство внезапно перенесено из холодного окружения в теплое, то линзы могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Оставьте проигрыватель CD в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Включенные мобильные телефоны поблизости проигрывателя CD могут привести к неисправной работе устройства.
- Не роняйте устройство, т.к. это может привести к его повреждению.

о MP3

Технологии компрессии музыки MP3 (MPEG Audio Layer 3) в значительной степени уменьшают объем цифровых данных аудио CD, сохраняя при этом качество звука, аналогичное CD

- **Как составить музыкальные файлы**: Можно либо снять официально доступную музыку с интернета и записать ее на твердый диск вашего компьютера, или же составить их с ваших собственных дисков CD. Для этого вставьте CD в драйв CD-ROM вашего компьютера и преобразуйте музыку с помощью соответствующего кодирующего софтвера. С целью обеспечения хорошего качества музыки для музыкальных файлов рекомендуется скорость бит 128 kbps или более.
- **Как составить CD-ROM с файлами MP3**: С помощью устройства для записи («бернера») CD вашего компьютера запишите музыкальные файлы с твердого диска на CD-ROM.

Полезные рекомендации:

*– Следите за тем, чтобы названия файлов MP3 заканчивались **.mp3***

– Общее количество музыкальных файлов и альбомов: около 999 (характерная длина названия файлов состоит из 20 характеров)

– Количество музыкальных файлов, которые могут быть проиграны, зависит от длины названий этих файлов. Если названия файлов короткие, то может быть поддержано больше файлов.

Информация по охране окружающей среды

- Упаковка устройства не содержит излишних упаковочных материалов. Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть легко разделена на три группы однородных материалов: картон (коробка), полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитные пенистые прокладки).
- Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : *Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии. В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.*

Нет питания на проигрывателе дисков или проигрывание не начинается
- Проверьте батареи, их правильную установку и чистоту.
- Проверьте надёжность соединения адаптера. Подключите надёжно.
- *При использовании в машине,* проверьте включённое состояние зажигания. Также проверьте батареи.

На дисплее выдаётся *Err*
- Проверьте чистоту диска и правильность его установки (биркой вверх).
- Если линзы запотели, обождите несколько минут для их очистки.

Индикатор HOLD вкл и/или устройство не реагирует на органы управления
- Если включён HOLD, отключите его.
- Электростатический разряд. Выключите питание или удалите батареи на несколько сек.

Музыкальный файл не проигрывается
- Убедитесь в том, что название файлов MP3 заканчивается на .mp3.

Отсутствующие директории на диске MP3-CD
- Убедитесь в том, что общее количество файлов и альбомов на вашем диске MP3-CD не превышает 999.
- Показываются только альбомы с файлами MP3.

Česky

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA (viz Obr. 1)

① OPEN ▶.....otevírání prostoru pro CD
② – VOL +.....regulátor síly zvuku
③ DBB/ESP .....Krátkým stiskem přepněte zesílení basů (DBB) na zapnuto/vypnuto. Stiskněte a podržte pro přepnutí elektronické ochrany proti otřesům (ESP) na zapnuto/vypnuto.
④ MODE .....volba různých způsobů reprodukce:
- Přejete-li si vrátit se ke standardnímu způsobu reprodukce.
- 1 : Opakování reprodukce skladby.
- : Opakování reprodukce celé CD.
- SCAN: Reprodukce prvních 10 vteřin těch skladeb, které ještě nebyly reprodukovány.
- : Reprodukce všech skladeb CD v náhodně volném pořadí, až budou všechny skladby jedenkrát zreprodukovány.

⑤ 🎧/LINE OUT.....3,5 mm přípoj sluchátek, (sluchátka AY3806)
⑥ HOLD.....blokování všech tlačítek
OFF.....vypnutí funkce HOLD
⑦ .....LCD displej
⑦ MP3▲/▼.....pouze pro MP3: volba následujícího/předcházejícího alba
⑧ ▶II.....zapnutí přístroje, zapojení a přerušení reprodukce CD
⑨ ■.....zastavení reprodukce CD, zapojení nabíjení a vypnutí přístroje
⑩ ⏮.....postup a zrychlená reprodukce směrem zpět
⑪ ⏭.....postup a zrychlená reprodukce směrem dopředu
⑫ 4.5V/450mA.....DC přípoj vnějšího zdroje napětí
"AY3162 (nejsou přiloženy)"

Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství vztahujícím se na poruchy v rádiové frekvenci.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Přístroj je němý nebo je zvuk nekvalitní.
- CD-RW (CD-R) nebylo správně nahráno. Na záznamníku CD použijte FINALIZE.
- Je zapnutá pauza (PAUSE). Stiskněte ▶II.
- Spoje jsou uvolněné, vadně zapojené nebo znečistěné. Zkontrolujte je a podle potřeby vyčistěte.
- Není správně seřízená hlasitost. Upravte ji.
- Přístroj je v silném magnetickém poli. Zkontrolujte jeho polohu a spoje. Umístěte jej mimo zapnuté mobilní telefony.
- *Při použití v autě zkontrolujte,* zda je správně zasunutý kazetový adaptér, zda je správně nastavený směr přehrávky kazety v autě (stisknutím autoreverse obraťte), a zda je čistý kontakt zapalovače cigaret. Nechte přístroj přizpůsobit změně teploty.

POZOR!
- *Budete-li ovládací tlačítka používat jinak než je uvedeno v tomto návodu k použití, provedete-li jiná nastavení nebo aplikujete-li jiné postupy než jaké jsou v návodu uvedené, vystavíte se nebezpečí ozáření škodlivými paprsky nebo může dojít k jiné nepředvídané události.*
- *Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě.*
- *Na zařízení nepokládejte potenciálně nebezpečné předměty (např. nádoby s tekutinami nebo zapálené svíčky)*

NAPÁJENÍ / VŠEOBECNÉ INFORMACE

LCD displej (viz Obr. 2)

① Číslo stopy
② Klávesa podržení
③ Electronic Skip Protection(ESP) (45 sekund)
④ Zlepšení basů
⑤ Prázdná baterie
⑥ Ukazatel MP3
⑦ Přístroj bude opakovaně reprodukovat aktuální skladbu / Opakuje se celé CD/ program
⑧ Projíždět stopy
⑨ Náhodné přehrávání všech stop disku - jedenkrát
⑩ MP3 album number (Zobrazit č. alba při stisku **MP3 ▲/▼**)
⑪ Doba přehrávání

Napájecí články (nejsou přiloženy)

Pro tento přístroj používejte následující typy monočlánků:
- standardní napájecí články typ **LR6**, **UM3** nebo **AA** (pokud možno Philips), nebo
- alkalické monočlánky typ **LR6**, **UM3** nebo **AA** (pokud možno Philips).

POZOR!
- *Baterie obsahují chemikálie, proto by se měly likvidovat odpovídajícím způsobem.*
- *Při nesprávném umístění baterie hrozí riziko výbuchu. Vyměňujte jen za stejný nebo ekvivalentní typ.*
- *Nesprávné používání baterií může způsobit únik elektrolytu a korozi přihrádky nebo výbuch baterií.*
- *Nedoporučujeme používat současně staré a nové napájecí články, resp. monočlánky různého typu.*
- *Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte napájecí články z přístroje.*

Информация об авторских правах

Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Оборудование не должно использоваться в таких целях.

Утилизация отслужившего оборудования

Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.

Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака на колесах, это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Союза и Совета 2002/96/EC

Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной отдельной системе сбора отходов.

Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

ВАЖНО!

Правила безопасности при прослушивании: прослушивайте звук на среднем уровне громкости; прослушивание на высоком уровне громкости может отрицательно сказаться на вашем слуховом восприятии.

Важно! Компания Philips гарантирует, что при использовании оригинальной модели наушников, входящей в комплект поставки аудиопроигрывателя, последние обеспечивают надлежащую громкость звука аудиопроигрывателя, величина которой определяется соответствующими регулятивными органами. При необходимости замены наушников рекомендуется обратиться к розничному продавцу и заказать аналогичную модель оригинальных наушников Philips. Безопасность движения: Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля. Это может привести к опасной ситуации и во многих странах запрещается законом. Даже в том случае, если ваши наушники сконструированы для прослушивания в свободном пространстве, что позволяет вам слышать окружающие звуки, не включайте устройство на такую громкость, при которой вы не слышите, что происходит вокруг вас.

ПРЕНРАВАЧ CD / ВСЕОБЩЕ ИНФОРМАЦИЕ

Informace o reprodukci

- V případě přepisovatelných CD se záznam zapojí 3–15 vteřin po stisknutí tlačítka ▶II.
- Otevřete-li prostor pro CD, reprodukce bude ukončena.
- Během čtení obsahu CD bliká na displeji označení *READ*.

Obsluha přehrávače CD a ošetřování CD

- Nikdy se nedotýkejte optiky Ⓐ přehrávače CD.
- Chraňte přehrávač CD, napájecí články a CD před vlhkostí, deštěm, pískem a příliš ným teplem(jaké je například v blízkosti tepelných zdrojů nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření).
- Přehrávač CD čistěte mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští chloupky. Nikdy nepoužívejte žádné chemické čistící prostředky, protože mohou mít korozivní účinky.
- CD čistěte hadříkem, který nepouští chloupky a to vždy jen tahy od středu desky směrem k jejímu okraji. Jakýkoliv chemický čistící prostředek poškozuje desku! Na CD nikdy nic nepište a nic na ne nenalepujte.
- Při náhlém přechodu z velmi studeného do velmi teplého prostředí se může čočka opotit. Přehrávač CD v tomto případě nefunguje. Ponechejte přehrávač CD na teplém místě a vyčkejte až se vlhkost odpaří.
- Používání mobilního telefonu v blízkosti přehrávače CD může způsobit poruchy ve funkci přístroje.
- Dbejte, aby přístroj nespadl, protože by se mohl poškodit.

Informace o autorských právech

Neoprávnené žhotovení rozmnoženiny díla chráneného autorským zákonem vcetne pocítacových programu, souboru, rozhlasového nebo televizního vysílání nebo zvukového záznamu může být v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí!
Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Upozornění
Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve odpojte síťový zdroj.
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

INFORMACE O APLIKACÍCH MP3

MP3 (MPEG Audio Layer 3) je technologie vyvinutá na komprimaci hudebních materiálů, která podstatně snižuje množství digitální údajů na audio CD, přičemž zachovává kvalitu zvuku originální CD.

- **Odkud získáte hudební soubory:** Buě si stáhnete povolené hudební soubory MP3 z Internetu na pevný disk Vašeho počítače nebo si je vyrobíte z vlastní audio CD. Pro tuto možnost vložte do driveru CD-ROM-u počítače audio CD a konvertujte ji příslušným kódovacím programem. Pro hudební soubory MP3 bude kvalita zvuku odpovídající při minimální rychlosti přenosu dat 128 kbps.
- **Jak lze sestavit soubory MP3 na CD-ROM-u**: Nahrávačem CD Vašeho počítače nahrajte („zapište") hudební soubory z pevného disku na CD-ROM.

Užitečné tipy:

*– Dbejte, aby soubory MP3 byly zakončeny na **.mp3** .*

– Maximální počet hudebních souborů a alb je přibližně 999 (počítáno s názvem souboru s průměrně 20 znaky)

– Počet skladeb,které lze zreprodukovat závisí na délce názvu souboru.Zvolíte-li kratší názvy souborů,bude podporováno více souborů.

Ochrana životního prostředí

- Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na tři stejnorodé materiály: lepenku (obaly), polystyrol, polyetylén (sáčky, ochranná fólie).
- Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do vhodných nádob na odpadky.

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha!
Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí!
Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Upozornění
Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve odpojte síťový zdroj.
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.

Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC

Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

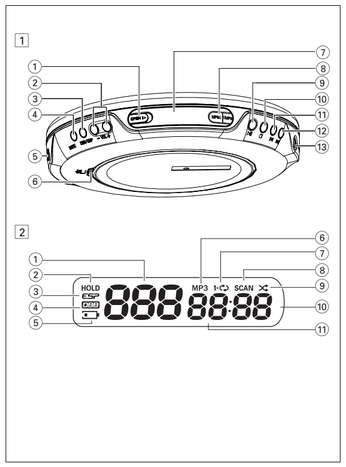
Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

DŮLEŽITÉ!

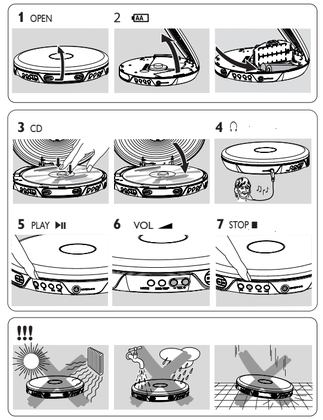
Bezpečný poslech: Poslouchejte při mírné hlasitosti. Používáním sluchátek při vysoké hlasitosti si můžete poškodit sluch.

Důležité: Společnost Philips zaručuje soulad maximálního zvukového výkonu svých audio přehrávačů stanoveného příslušnými regulačními úřady jen v případě použití s originálním modelem dodaných sluchátek. Pokud je třeba sluchátka vyměnit, doporučujeme Vám obrátit se na prodejce a objednat model totožný s originálními sluchátky dodanými společností Philips.

Bezpečná doprava: Při jízdě autem nikdy nepoužívejte sluchátka. Je to nebezpečné a v mnoha zemích je to i zakázané. Máte-li taková sluchátka, která i mimo interiér umožňují mít pořitek z hudby, nastavte sílu zvuku tak, abyste slyšeli, co se okolo vás děje.



RÝCHLY PREHĽAD **GYORS ÁTTEKINTÉS**



Slovensky

OVLÁDACIE GOMBÍKY

OVLÁDACIE GOMBÍKY (viď obr. 1)

① OPEN ▶ .....otváranie priestoru pre CD
② – VOL + ...regulátor sily zvuku
③ DBB/ESP .....Krátkym stlačením zapnete alebo vypnete zdokonalenie basov (DBB). Stlačením a podržaním zapnete alebo vypnete funkciu Electronic Shock Protection (ESP).
④ MODE .....voľba rôznych spôsobov reprodukcie :
- Ak si želáte vrátiť sa k štandardnému spôsobu reprodukcie.
- 1 : Opakovanie reprodukcie skladby.
- : Opakovanie reprodukcie celej CD.
- SCAN : Reprodukcia prvých 10 sekúnd tých skladieb, ktoré ešte neboli reprodukované.
- : Reprodukcia všetkých skladieb CD v náhodne volenom poriadku, až budú všetky skladby jedenkrát zreprodukované.

⑤ Ω/LINE OUT.....3,5 mm prípoj slúchadiel (slúchadlá AY3806)
⑥ HOLD.....blokovanie všetkých gombíkov
OFF.....vypnutie funkcie HOLD
⑦ .....LCD displej
⑦ **MP3▲/▼**.....iba pre MP3CD: voľba nasledujúceho/ predchádzajúceho albumu.
⑧ **▶II**.....zapnutie prístroja, zapojenie a prerušenie reprodukcie CD
⑨ **■**.....zastavenie reprodukcie CD, zapojenie nabíjania a vypnutie prístroja
⑩ **⏮**.....postup a zrýchlená reprodukcia smerom späť
⑪ **⏭**.....postup a zrýchlená reprodukcia smerom dopredu
⑫ 4.5V\450mA DC ..prípoj vonkajšieho zdroja napätia "AY3162 (Nedodáva sa)"

Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva vzťahujúcim sa na poruchy v rádiovej frekvencii.

OVLÁDACIE GOMBÍKY / NAPÁJANIE

LCD displej (viď obr. 2)

① Číslo stopy
② Tlačidlo pozastavené
③ Electronic Skip Protection (ESP) (45 sec)
④ Základné zdokonalenie
⑤ Batéria je prázdna
⑥ MP3 indikátor
⑦ Všetky skladby z platne budú jedenkrát zreprodukované v náhodne volenom poriadku / celá disketa/program sa opakuje
⑧ Snímať stopy
⑨ Všetky skladby z platne budú jedenkrát zreprodukované v náhodne volenom poriadku
⑩ MP3 album number (Zobrazí č. albumu, keď sa stlačí **MP3 ▲/▼**)
⑪ Čas prehrávania

Napájacie články (Nedodáva sa)

Pre tento prístroj používajte nasledujúce typy monočlánkov:
- štandardné napájacie články type **LR6**, **UM3** lebo **AA** (pokiaľ možno Philips), lebo
- alkalické monočlánky **LR6**, **UM3** lebo **AA** (pokiaľ možno Philips).

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

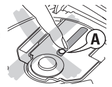
POZOR!
- *Batérie obsahujú chemické látky, preto by sa mali riadne znehodnotiť.*
- *Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Vymeňte iba za rovnaký alebo ekvivalentný typ.*
- *Nesprávne používanie batérie môže spôsobiť vytečenie elektrolytu a korózniu krytu alebo spôsobiť prasknutie batérie.*
- *Neodporúčame používať súčasne staré a nové napájacie články, resp. monočlánky rôzneho typu.*
- *Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte napájacie články z prístroja.*

PREHRÁVAČ CD / VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Reprodukciu Informácie

- V prípade prepisovateľných CD sa záznam zapojí 3–15 sekúnd po stisnutí gombíka **▶II**.
- Ak otvoríte priestor pre CD, reprodukcia bude ukončená.
- Počas čítania obsahu CD bliká na displeji označenie ČERd

Obsluha prehrávača CD a ošetrovanie CD



- Nikdy sa nedotýkajte optiky Ⓐ prehrávača CD.
- Chráňte prehrávač CD, napájacie články a CD pred vlhkosťou, dažďom, pieskom a príliš ným teplom (jaké je napríklad v blízkosti tepelných zdrojov lebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu).
- Prehrávač CD čistite mierne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa chlpky. Nikdy nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky, pretože môžu mať korozívne účinky.
- CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chĺpky a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíšte a nič na ne nenalepujte.
- Pri náhlom prechode z veľmi studeného do veľmi teplého prostredia sa môže optika opotiť. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkajte až sa vlhkosť odparí.
- Používanie mobilného telefónu v blízkosti prehrávača CD môže spôsobiť poruchy vo funkcii prístroja.
- Dbajte, aby prístroj nespadol, pretože by sa mohol poškodiť.

O MP3

MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) je technológia vyvinutá na kompriméciu hudobných materiálov, ktorá podstatne znižuje množstvo digitálnych údajov na audio CD, pričom zachováva kvalitu zvuku originálnej CD

- **Odkiaľ získate hudobné súbory**: Buď si stiahnete povolené hudobné súbory MP3 z Internetu na pevný disk Vášho počítača alebo si ich vyrobíte z vlastnej audio CD. Pre túto možnosť vložte do drivera CD-ROM-u počítača audio CD a konvertujte ju príslušným kódovacím programom. Pre hudobné súbory MP3 bude kvalita zvuku odpovedajúca pri minimálnej rýchlosti prenosu dát 128 kbps.
- **Ako vyrobiť súbory MP3 na CD-ROM-u**: Nahrávačom CD Vášho počítača nahraje („zapíšte") hudobné súbory z pevného disku na CD-ROM.

Užitočné rady:
- *Dbajte, aby súbory MP3 boli zakončené na **.mp3** .*
- Maximálny počet hudobných súborov a albumov je približne 999 (počítané s názvom súboru s priemerne 20 znakmi).
- *Počet skladieb,ktoré je možné zreprodukovať závisí na dĺžke názvu súboru. Ak zvolíte kratšie názvy súborov,bude podporovaných viacej súborov.*

Ochrana životného prostredia

- Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na tri rovnorodé materiály: kartón (obaly), polystyrol a polyetylén (vrecká, ochranná fólia).
- Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu spracovať, keď demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do vhodných nádob na odpadky.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVADI

UPOZORNENIE : *V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku. V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa niže uvedených bodov. Ak sa Vám problém, na základe nami navrhovaného nepodarí vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.*

CD prehrávač sa nezapne, alebo prehrávanie nezačne
- Skontrolujte, či sú baterky nabité, či sú správne vložené a či sú stýčné body čisté.
- Skontrolujte, či je adaptér pevne zapojený.
- *Ak používate prístroj v aute,* skontrolujte, či je zapnuté zapaľovanie auta. Taktiež skontrolujte baterky prehrávača.

Na displeji sa zobrazí Err
- Skontrolujte, či je CD čistáa správne vložená (s etiketou hore).
- Ak sa šošovka zarosila, nechajte ju pár minút vysušiť.

Znak HOLD je zapnutý a/alebo ovládacie gombíky nereagujú.
- Ak je HOLD aktivovaný, tak ho vypnite.
- Elektrostatický výboj. Vypnite prúd alebo na pár minút vyberte baterky.

Nie je možné reprodukovať hudobné súbory
- Dbajte, aby súbory MP3 boli zakončené na .mp3.

Chybí adresáre na MP3-CD
- Presvedčte sa, či počet súborov a albumov na MP3-CD nie je viac ako 350.
- Zobrazí sa iba albumy so súbormi MP3.

CD preskakuje skladby
- CD je poškodená alebo špinavá. CD očistite alebo vymeňte.
- SHUFFLE je zapnuté. Vypnite zapnutú funkciu.

Pri reprodukcii súboru MP3 hudba preskakuje alebo je počuť cvakanie
- Zreprodukujte hudobné súbory na počítači. Ak zostane táto chyba aj tam, prekódujte znovu audio disk a zostavte novú CD-ROM.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVADI

Nie je zvuk alebo kvalita zvuku nie je dobrá.
- CD-RW (CD-R) sa nezaznamenala správne. Použite funkciu FINALIZE na CD-nahrávači.
- Je možné, že je zapnutá funkcia (PAUSE). Stlačte **▶II**.
- Uvoľnené, nesprávne alebo špinavé spojenia. Spojenia skontrolujte a očistite.
- Skontrolujte správne nastavenie hladinu zvuku. Nastavte hladinu zvuku.
- Silné magnetické polia. Skontrolujte polohu prehrávača a spojenia. Nenechajte v blízkosti aktívnych mobilných telefónov .
- *Ak používate prístroj v aute,* skontrolujte či je zmer prehrávania na prehrávači kaziet v aute správny. (Stlačením autoreverse sa smer zmení). Taktiež skontrolujte, či je zásuvka na zapalovanie cigarety v aute čistá. Nechajte čas na aklimatizáciu.

POZOR!
- *Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečenstvu škodlivého ožiarenia alebo môže dôjsť k inej neočakávanej udalosti.*
- *Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošpliechaniu tekutinou.*
- *Na prístroj nedávajte žiadne potencionálne nebezpečné predmety (napr. nádoby s vodou, zapálené sviečky)*

Magyar

KEZELŐGOMBOK

KEZELŐGOMBOK (Lásd 1)

① OPEN ▶ .....a CD-tartó kinyitása
② – VOL + ...hangerőszabályzó
③ DBB/ESP .....Röviden nyomja le a mélyhangnövelő (DBB) be/kikapcsolásához. Nyomja le és tartsa nyomva az Elektronikus Rázkódásvédelem (ESP) be/kikapcsolásához.
④ MODE .....választás a különféle lejátszási lehetőségek közül:
- Ha vissza kíván térni a szokásos módon történő lejátszáshoz.
- 1 : Az aktuális szám ismételt lejátszása.
- : A teljes CD ismételt lejátszása.
- SCAN: A még le nem játszott számok elejéről 10 másodpercnyi rész lejátszása egymás után.
- : A CD összes számának lejátszása véletlen sorrendben mindaddig, míg minden szám nem került egyszer lejátszásra.

⑤ Ω/LINE OUT.....3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozó (fejhallgató AY3806)
⑥ HOLD.....az összes gomb letiltása
OFF.....a HOLD funkció kikapcsolása
⑦ .....LCD kijelző
⑦ **MP3▲/▼**.....csak MP3-CD esetén: a következő/előző album kiválasztása.
⑧ **▶II**.....a készülék bekapcsolása, a CD lejátszásának elindítása és megszakítása
⑨ **■**.....a CD lejátszásának megállítása, a töltés bekapcsolása és a készülék kikapcsolása
⑩ **⏮**.....ugrás és keresés visszafelé
⑪ **⏭**.....ugrás és keresés előre
⑫ 4.5V\450mA DC ..külső feszültségforrás csatlakoztatásához "AY3162 (nincs mellékelve)"

A termék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.

KEZELŐGOMBOK / FESZÜLTSÉGELLÁTÁS

LCD kijelző (Lásd 2)

① Zeneszám száma
② Rögzített gomb
③ elektronikus kihagyásvédelem (ESP) (45 másodpercig)
④ Mélyhang kiemelés
⑤ Lemerült elem
⑥ MP3 kijelző
⑦ A készülék lejátssza ismételten az aktuális műsorszámot / megismétli a CD lemez/program teljes tartalmát
⑧ Számok keresése
⑨ A lemezen lévő összes zeneszám véletlenszerű lejátszása
⑩ MP3 album number (Az album # megjelenítése, ha lenyomja az **MP3 ▲/▼** gombot)
⑪ Lejátszási idő

Elemek (nincs mellékelve)

Ennél a készüléknél a következők valamelyikét használhatja:
- hagyományos elemek **LR6**, **UM3** vagy **AA** (lehetőleg Philips), vagy
- tartós elemeket **LR6**, **UM3** vagy **AA** (lehetőleg Philips).

VIGYÁZAT!
- *Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.*
- *Az elem helytelen cserélje robbanáshoz vezethet. Kizárólag ugyanolyan vagy ugyanolyan típusúval cserélje.*
- *Az elem helytelen használata az elektrolit szivárgásával járhat, ami a rekesz korrozsiójához vagy akár az elem sztérobbanásához vezethet.*
- *Nem tanácsos öreg és új, illetve különböző típusú elemeket vegyesen használni.*
- *Vagye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a készüléket.*

CD LEJÁTSZÁSA / ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A lejátszással kapcsolatos tudnivalók

- Újraírható CD esetében a lejátszás a **▶II** gomb megnyomása után 3–15 másodperccel kezdődik el.
- Ha kinyitja a CD-tartót, a lejátszás befejeződik.
- A CD tartalmának beolvasása alatt a ČERd jelzés villog a kijelzőn.

A CD-lejátszó és a CD-k kezelése

- Soha ne nyúljon a CD-lejátszó Ⓐ lencséjéhez.
- Óvja a készüléket, az elemeket és a CD-ket a nedvességtől, csapadéktól, homoktól és a túlzott hőhatástól (ami például tűtőtest közelében vagy közvetlen napsütésnek kitett helyen lehet).
- A CD-lejátszót tiszta vízzel enyhén megnedvesített szösszmentes ruhával. Soha ne használjon tisztítószert, mert az károsíthatja a lemezt! Soha ne írjon a CD-re és ne ragasszon rá címkét.
- A lencse bepárásodhat, ha a készülék hirtelen kerül hideg helyről melegre. A CD-lejátszó ilyenkor nem működik. Hagyja a CD-lejátszót meleg helyen mindaddig, míg a nedvesség el nem párolog.
- A CD-lejátszó közelében használt mobil telefon zavarhatja a készülék működését.
- Vigyázzon, hogy ne ejtse le a készüléket, mert attól elromolhat.

TÁJÉKOZTATÁS MP3

Az MP3 (MPEG Audio Layer 3) olyan, a zenei anyagok tömörítéséhez kifejlesztett technológia, mely az audio CD-n lévő digitális adatok mennyiségét lényegesen lecsökkenti, miközben megőrzi az eredeti CD hangminőségét.

- **Honnan nyerhetők zenefájlok :** Vagy letölti az engedélyezett MP3 zenefájlokat az internetről számítógépe merevlemezére, vagy elkészíti saját audio CD-jéről. Ez utóbbiho hlyezze be audio CD-jét számítógépe CD-ROM meghajtójába, és alakítsa át a megfelelő kódoló programmal. Az MP3 zenefájlok ezután akkor lesz jó a hangminőség, ha az adatátviteli sebesség legalább 128 kbps fájlok esetén.
- **Hogyan lehet az MP3 fájlokat előállítani CD-ROM-on**: A számítógépe CD-írójával vegye fel („írja fel") a zenefájlokat a merevlemezről egy CD-ROM-ra.

Hasznos tanácsok:
- *Figyeljen arra, hogy az MP3 fájlok végződése **.mp3** legyen .*
- *A zenefájlok és albumok maximális száma körülbelül 999 (átlagosan 20 karakterből álló fájlnévvel számolva)*
- *A lejátszható műsorszámok száma a fájlnevek hosszától függ. Rövidebb fájlneveket választva több fájl kezelhető.*

Környezetvédelmi vonatkozások

- A készülék csomagolása fölösleges csomagolóanyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani három egynemű anyagra: karton (doboz), polisztirol (hungarocell) és polietilén (zacskók, védőlap).
- A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést egy hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, a használt elemeket és az öreg készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőkbe.

HIBAKERESÉS

FIGYELMEZTETÉS : *Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia. Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni vinné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat.Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.*

A CD-lejátszó nem kap áramot, vagy nem indul el a lejátszás
- Ellenőrizze a telepeket azok megfelelő feltöltöttsége és behelyezése szempontjából, valamint az érintkezők tisztaságát
- Lehet, hogy laza az adapterének csatlakozása. Csatlakoztassa megfelelően.
- *Autóban való használat esetén ellenőrizze,* hogy az autó gyújtása fel van-e kapcsolva. Ellenőrizze továbbá a lejátszó telepeit.

A kijelzőn a Err üzenet látható
- Ellenőrizze, hogy a CD lemez tiszta-e és helyesen van-e betéve (címkézett fele felfelé nézzen)
- Ha a lencsén páralecsapódás van, várjon néhány percet, amíg a lencse akklimatizálódik.

A kijelzőn a HOLD üzenet látszik és/vagy a készülék egyetlen szabályozógombra sem reagál
- Ha a HOLD opció aktív állapotban van, kapcsolja ki.
- Elektrosztatikus kisülés. Áramtalanítsa a készüléket, vagy távolítsa el a telepeket néhány másodpercre.

Nem lehet zenefájlokat lejátszani
- Csak olyan MP3 fájlok játszhatók le, melyek nevének végződése .mp3 illetve.

Hiányoznak könyvtárak az MP3-CD-n
- Ellenőrizze, hogy az MP3-CD-n lévő fájlok és albumok száma nem több-e 999-nél.
- Csak az MP3 fájlokat tartalmazó albumok jelennek meg.

CD lemez műsorszámainak átugrása
- A CD lemez sérült vagy piszkos. Cserélje ki vagy tisztítsa meg a CD lemezt.
- A SHUFFLE aktív. Kapcsolja le az aktív állapotban lévőt.

MP3 fájl lejátszásakor a zene ugrik, vagy kattogás hallható
- Játssza le a zenefájlokat a számítógépén. Ha ott is fennáll a probléma, akkor vegye át ismét az audio lemezét, és állítson elő egy új CD-ROM-ot.

Nincs hang vagy rossz a hangminőség
- A CD-RW (CD-R) lemezre történő felvételt nem véglegesítette. Használja a CD-írón lévő FINALIZE gombot
- Lehet, hogy a Megszakítás üzemmód (PAUSE) aktív állapotban van. Nyomja meg a **▶II** gombot.
- Laza, helytelen csatlakozás, érintkezők szennyezettsége. Ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg a csatlakozásokat
- Lehet, hogy a hangerő nincs megfelelően beállítva. Állítsa be a hangerőt.
- Erős mágneses tér. Ellenőrizze a lejátszó elhelyezését és csatlakozását. Távolítsa el a készüléket az aktív mobiltelefonok mellől
- *Autóban történő használat esetén,* ellenőrizze, hogy a kazetta adapter helyesen van-e behelyezve, és hogy az autó kazettás magnójának lejátszási iránya helyes-e (az irányváltoztatáshoz nyomja meg az autoreverse gombot). Ellenőrizze továbbá, hogy a szivargyújtó-csatlakozó tiszta-e. Hagyjon időt a felmelegedésre.

VIGYÁZAT!
- *Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljárásokat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetelű esemény történhet.*
- *A készüléket nem szabad vízbe meríteni vagy lefröcskölni.*
- *Semmilyen veszélyforrást se helyezzünk a készülékre (pl. folyadékkal töltött tárgyat, meggyújtott gyertyát)*

NOTES

NOTES

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás
A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem!
A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia
A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Elemes működéshez .....2 × R06

Teljesítmény
maximális .....300 mA
készenléti állapotban .....60 mA

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg .....0,23 kg

Befoglaló méretek
szélesség .....139 mm
magasság .....28 mm
mélység .....139 mm

Erősítőrész
Kimeneti teljesítmény .....4 mW RMS

Informácie o autorských právach

Vyhotovovanie neoprávnených kópií materiálov vrátane pocítacových programov, súborov, vysielaných programových a zvukových nahrávok môže byt porušením autorských práv a naplnat. skutkovú podstatu trestného cinu. Toto zariadenie nesmie byt na takýto úcel používané.

Likvidácia tohto produktu

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť.

Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC

Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov.

Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnou likvidáciou starého produktu ktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

DÔLEŽITÉ!

Ochrana sluchu: Hudbu počúvajte pri strednej hlasitosti. Príliš hlasné prehrávanie zvuku cez slúchadlá môže poškodiť váš sluch.
Dôležité: Philips zaručuje súlad maximálneho zvukového výkonu svojich audioprehrávačov stanoveného príslušnými regulačnými orgánmi iba v prípade, že sú používané s originálnymi slúchadlami, dodávanými s produktom. V prípade, že je potrebné slúchadlá vymeniť, odporúčame obrátiť sa na vášho predajcu, aby ste dostali taký istý model, aký bol pôvodne dodaný firmou Philips.
Bezpečná doprava: Pri jazde autom nikdy nepoužívajte slúchadlá. Môže to spôsobiť dopravnú nehodu a v mnohých krajinách je to aj zakázané. Ak máte také slúchadlá, ktoré aj mimo interiér umožňujú mať pôštítok z hudby, nastavte silu zvuku tak, aby ste počuli, čo sa okolo vás odohráva.

Felhasználói jogokkal kapcsolatos tudnivalók

A szerzoi jog által védett anyagok, beleértve a számítógépes programokat, az adatállományokat, a rádió- és televízióadásokat, valamint a hangfelvételeket, jogosulatlan másolása a szerzoi jogok megsértését jelentheti és buncselekményt valósíthat meg. Ez a készülék ilyen célokra nem használható.

Az elhasznált termék hulladékkezelése

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették.

A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK Európai irányelv.

Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről.

Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja a.z elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

FONTOS!

Hallásvédelem: A zenét hallgassa mérsékelt hangerőn. A fejhallgatón keresztül nagy hangerővel történő zenehallgatás károsíthatja hallását.
Fontos! A Philips hanglejátszóinak az illetékes szerv által megállapított maximális hangerejét csak az eredetileg mellékelt típusú fejhallgatóval garantálja. Amennyiben a fejhallgató pótlásra szorul, javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba kereskedőjével, hogy az eredetileg mellékelt Philips fejhallgatóval egyező modellt rendeljen.
Közlekedésbiztonság: Járművezetés közben ne használja a fejhallgatót. Veszélyes lehet, és több országban tilos is. Még ha olyan is a fejhallgatója, hogy szabadban is használható, hogy ott is élvezhesse a zenét, akkor se hallgassa olyan hangosan, hogy ne tudja, mi történik ön körül.

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их. {PRIVATE}

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и переферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры п переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс
МОСКВА : Факс (095) 937-93-12
Минск : Факс (017) 220-07-73